

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA. Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

PUERBA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas. EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'75; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE. Dos ediciones. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

INFORMACIONES DE "EL ECO,"

¡QUE BIEN SE COME EN PAMPLONA!

Las navidades y la gastronomía.—Dejémosnos de cosas serias.—Una visita a la Plaza del Mercado.—Días clásicos.—Un capón nunca visto.—Precios y otros excesos.—Remembranzas retroactivas.—La baratura de la vida hace cincuenta años.—Lo que va de ayer a hoy.

La nota del día

La nota del día en llegando esta fecha, es la Pascua de Navidad. Cualquiera sea la importancia de los demás asuntos que otros días atraen nuestra atención, en estos parece olvidarse todo, para consagrarse a la fiesta, a la familia, a las buenas comidas, a sentarse en rededor de una mesa bien repleta de exquisitos manjares.

Por once, doce y trece pesetas, vimos adquirir buenos corderos de la cuenca. Los llamados lachos adquirirían precios proporcionales.

El pescado algo más abundante que en iguales días de años anteriores, no alcanzó tampoco los precios exorbitantes a que estábamos acostumbrados.

Todo encarece.—Mirada retrospectiva.

Ya nos disponíamos a abandonar la Plaza del Mercado, cuando tropezamos con un respetable amigo nuestro que según nos dijo lleva más de cincuenta años visitando la Plaza en este día.

Como operamos se lamentaba de lo mucho que había encarecido todo, juzgamos pertinente abusar de su amabilidad para preguntarle los signos de detalles seguramente interesantes sobre los precios que hace cincuenta años alcanzaban los primeros artículos.

—¿Pescado era baratísimo. Recuerdo que la merluza se vendía a dos tajos (18 maravedí) la libra y ahora ya ve. Lo mismo cuesta 6, 7, 8 y hasta 10 reales.

—Y los capones ¿cuánto valían entonces?

—Pues un buen capón de país se adquiriría por tres pesetas, y aun recuerdo haberlos adquiridos más baratos.

También los corderos eran baratísimos. El cordero que llegaba a siete pesetas ya era un cordero bueno de verdad.

—¿Y los pollos?

—Pues era muy raro el que pasaba de tres reales. Pollos del país se entiende.

—¿La carne también había encarecido bastante?

—Un horror. Recuerdo que todos ponían el grito en el cielo cuando subió la libra carnera a una peseta; hoy esa misma medida en su equivalente le cuesta a usted nueve reales.

—¿Y ahora ¿dos pesetas es un precio muy generalizado?

—Claro es, nos dice nuestro amigo, que todo guardaba la debida relación, pues el vino se vendía entonces a real y dos reales cántaro y el trigo a tres pesetas bota.

—¿Luego tuvo un alza repentina con ocasión de la guerra de Crimea, pues el robo de trigo costó doce pesetas, y el vino subió desmesuradamente, pero los precios descendieron de nuevo, aun cuando no al límite que tenían.

—¿Reflexiones

De esta conversación haríamos nosotros de buena gana buen número de deducciones y reflexiones, pero... ya hemos quedado en que h y no es día apropiado.

¿Verdad lectores?

NUUESTRA COLABORACION

Mi cuarto à espadas

No quiero se confunda nuestro lenguaje con el de los descontentos, por lo que no me voy a meter en la izquierda en lo que signifique modernismo en el torero; nada de eso. Agrádmela la habilidad, la destreza y el adelanto en las vistosas suertes que se contemplan a cada paso, si bien las vemos llenas de oropeles que sacan de la cosa.

Quisiera ser yo el equivocado y que fuera muy bueno lo que se mira; sin embargo, los viejos héroes van tanto en eso, que comencé a parangonar hombres, suertes, corridos y toros, precipitándose a la danza en la comparación, siempre del lado que ocupan las antiguas corridas.

Han variado mucho las de ahora. Ya no hay ninguna en que se corran toros con seis años y mueran 25 caballos, como en la edad por el Ayuntamiento de Sevilla en 1877 con motivo de la visita de

moderando la rápida marcha de su amigo.—¿Es prudente lo que vamos a hacer?

—¿Cómo que si es prudente?—dijo Gervais sorprendido.

—¿Y no sé... pero...

—¿Qué imprudencia vamos a cometer?

—¿Díble! ¿Y si eso fuese un lazo?

—¿De qué?

—¿De la carta.

—¿Qué cosas!—dijo Gervais.

—¿Con seguridad del ciudadano Sommes?

—Me parece que conocéis su letra lo mismo que yo.

—¡Tú!—me dije.—¿Téame!—dijo de repente Gervais.—Podrían otros y tomarnos por aristócratas. Vamos a ver, Gervais, ¿estas seguras de que esta carta es del ciudadano Sommes?

—Estoy seguro.

—¿Y por qué nos escribe?

—Para ponernos en condiciones de hacer una fortuna.

—¿Pero por qué nos quiere poner en condiciones de que hagamos nuestra fortuna?

—¿Porque nos quiere.

—¿Qué nos quiere?—dijo Gervais moviendo la cabeza.—Eso no es una razón.

Gervais era incapaz de hacer la fortuna de nadie como esto no redundaba en beneficio propio, y no podía

EL SEÑOR Don Laureano Fernandez y Martinez FALLECIO EL DIA 26 DE DICIEMBRE DE 1891 R. I. P. Sus Hijos y demás parientes Ruegan a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma del finado. Todas las misas que se celebren mañana jueves, 26 del corriente, en los cinco parroquias de esta capital, podrán aplicarse por el eterno descanso de su alma. Pamplona 25 de Diciembre de 1912.

D. Alfonso XII, a su futura esposa, la que fué Reina Mercedes.

Presidió el síndico Ercano Sr. D. José Morales y Gutiérrez, aficionado de la buena caza y el primero por su inteligencia y condiciones para presidir este espectáculo.

Los toros fueron del mismo palo: castaños lombardos, sacudidos de carnes, caño que estábamos a 25 de Diciembre, no se había otro pienso que el campo.

Como hicieron mucha carne, no se precipitó el Presidente, pues tenía por norma gustarse en tanto el toro tuviera ganas de pelear, sin desfogar ni escobaduras, sino quedándose en su sitio al salir de la vara.

Cuando se lidiaba el cuarto é libranestrados estorce caballos y cuatro quedaban en la plaza, dice el Presidente que sintió la respiración muy fatigosa de una persona que por detrás se acercaba. Volvió la cabeza, encontrándose con el célebre contrastista Ceballos, picador que fué, y que con cara muy triste le dijo:—¿No don José, ¿ya tomamos usted esta tarde el pi?

—Vábase de aquí ligero—le contestó. La cosa tiene gracia sin faltarle por supuesto, el alcance de un desesparado. La cuadrilla se celebraba, los toros escuchando de verdad, desde la barrera esperando ver sacar el pufuelo. Los minutos se le fueron horas y cada caballo que caía, se había un que le daba.

El hombre no pudo más, y se arrojó a preguntarle si estaba adormecido por el oio. Lo he oido referir a Sr. Morales y Gutiérrez, mi más querido amigo.

Se compraron a la viuda de Murube, y todos fueron iguales en la pelea, que elevaron a las nubes el cartel de la granadita.

Repito que hoy no hay toro que se deje pinchar veinte veces.

Los matadores a título de hacer quites, descomentan al animal, gastándole las poquísimas facultades con que por lo general se corren.

El capote casi obligatorio antes y después de acudir a los caballos, puedo justificarse solo en los casos de un toro que salga disparado, corra que corra, sin mirar a nadie, sin fijarse en nada.

La continuación de los florecos en la suerte de varas, las lanzas con que se pican a la edad con que se corren, son otros tantos motivos para que la lidia resulte funesta.

Un toro, con seis años campidos, valía antiguamente 2.000 reales como máximo y a escorzar.

Con la inauguración en México de la Plaza que ya no existe, en que se lidiaron tres corridas de toros, (Agosto 1840) que resultaron superiores, puedo afirmar mi opinión.

La primera de don José María Alvarado, del Puerto de Santa María, con divisa encarnada, la componían: «Cortos», cárdeno, brigado, 6 años; «Perriz», negro zaino, 7 años; «Costaleros», negro, brigado, 6 años; «Montados», berrendo en negro, 6 años; «Piñeros», castaño chorrado, meano, 6 años.

Le seguía de don José María de los Dolores Gutiérrez (de Tarrif) divisa verde y encarnada: «Esparraguero», enjambonado, 6 años; «Fochero», colorado, ojos de perdiz, 6 años; «Tomatero», veintito oscuro, 6; «Valero», negro bombaro, 6; «Muri-

—Es verdad lo que dice—añadió Gervais interrumpiéndose.—Si él yo no habría ido a Saint-Cloud.

—A Cloud—dijo precipitadamente Gervais.—Ya no hay santos; los santos son aristócratas.

—Y si yo no hubiese estado en Cloud—siguió diciendo Gervais.

—¿Bueno, ¿La carta?

—«... Pensando siempre en remediar mi falta involuntaria...»—continuó Gervais.

—¡Excelente hombre!—añadió Gervais volviendo a detenerse.

—¿Qué es más? ¿Qué es más?

—«Hoy—siguió leyendo Gervais—por una casualidad verdaderamente milagrosa, que demuestra el poder de Ser Supremo, tu llegada coincide precisamente con la ocasión de poder ser útil, que es lo que yo buscaba con ardiente deseo. Se trata de un nuevo suministro para los ejércitos de la república, es decir, de una ganancia enorme y segura.»

—Ganancia enorme y segura!—repitió Gervais, señalando con el índice de la mano derecha el papel que sujetaba con la izquierda.

—Si, si; entiendo bien—dijo Gervais. No me extraña. Los proveedores han reemplazado con ventaja a aquellos aristócratas antiguos arrendadores generales.

—Ya lo ves bien.

pono», negro, entrepelado, 6 años; «Borrador», cárdeno claro, meano, 6 años.

Tercera corrida. La sombra de don José Arias de Saavedra, conocido por don Barbero de Utrera, con divisa castaño y blanco: «Horrador», castaño, sídi, negro, 6 años; «Gavilán negro amarillito», 7 años; «Pestífero», negro, zaino, 6; «Camello», cárdeno, careto, bocinero, 6 años; «Pajarito», famoso, cuya espantosa lidia pasa de una a otra generación negro, mulato, melero, 8 años.

Fueron picados por Antonio Sánchez «Piquito», José Trigo (padre de los picadores Trigos, del Barrio de San Bernardo, Sevilla), José Pabres y Francisco Briones. Los tres primeros me fueron conocidos, jubilados y del arte.

Espadas: Francisco Montes «Paquiro» y José Parra. Como medio espada Juan Martínez «El Ratón», célebre banderillero de la cuadrilla.

R. G. O. Madrid—Diciembre—12 (Escrito expresamente para EL ECO DE NAVARRA).

Crónicas de sport

Foot-ball

En Madrid se han celebrado las sesiones de la asamblea de clubs de Foot ball oportunamente convocada por la Federación Nacional Española, para tratar de asuntos relacionados con la misma y especialmente de si había de seguir o no ejerciendo sus funciones la mencionada Federación.

Entre los acuerdos más importantes que se han adoptado, partiendo como se tenía previsto, necesariamente de la base de continuación de la Federación está el de dividir los clubs de foot ball incluidos en la misma, en dos categorías distintas, según su antigüedad y respectiva importancia.

Lo de primera contribuirán a los fines de la Federación con la cantidad de cincuenta pesetas anuales y los de segunda con la de veinte, o sea en dos semestres adelantados.

Nos ha extrañado sobremanera que los clubs de foot-ball de Pamplona no pertenezcan por lo visto a la Federación, pues no han tenido allí representación ni tampoco sabemos que hayan enviado su adhesión.

El golf en Madrid

En Madrid acaba de constituirse una sociedad en la que figuran conocidos y distinguidos sportsmen, que tratan de dedicarse exclusivamente al cultivo del golf, para lo cual van a adquirir un hermoso campo en las proximidades del hipódromo de la Castellana.

Ha sido nombrado presidente honorario de la nueva sociedad el rey don Alfonso XII.

Concursos hípicos

Según asegura un diario de la Corte, es tal el número de concursos hípicos que se proyectan celebrar durante el año próximo, que en el presupuesto del ministerio de la Guerra está para gastarse la cantidad de...

—¿Qué más?

—«El Comité me ha dejado la libre disposición de este suministro—continuó diciendo Gervais, resaudando su lectura—y teniendo noticia de tu vuelta a París he pensado al momento en tí; y para asegurarte en cuanto es posible esta ocasión única de hacer tu fortuna, te envío con este aviso la cestita que contiene seis huevos, mitad blancos, mitad rojos, que es, como debes saber, la manera simbólica empleada por el Comité de la guerra para acreditar ante él a sus proveedores principales.»

—«Esto sí que no lo sabía yo!»—dijo Gervais interrumpiéndose.

—«Ni yo!»—contestó Gervais.

—«Es increíble las cosas que se aprenden cuando se avanza en la vida...»

—«¡Si! ¡Qué hubieran podido suponer huevos encarnados, como los que se venden en las casas de los fruteros, sirviesen al gobierno para entenderse con sus agentes!»

—«¡Oh! ¡Yo encuentro esto muy bonito!»

—«¡Yo también!»—dijo Gervais.

—«Sino que yo creo que debiera prohibirse su venta.»

—«¿Pero qué más dice la carta?»

—«Continúa:»

«Espero, ciudadano Gervais, que después de este ligero servicio que soy feliz en prestarte, no me guardarás nin-

UNA CASA GRATIS

EL PUEBLO VASCO de Bilbao regala a sus lectores una casa-chait, cuya planta baja tendrá las piezas siguientes: porche, hall, sala, comedor, cocina y cuarto de aseo, y cuyo primer piso lo compondrán cuatro dormitorios.

La casa se construirá en el punto que elija el agraciado, siempre que éste forme parte de la región vasco-navarra, provincias limítrofes de ella ó Costa Cantábrica. Cada treinta VALES de los que publica EL PUEBLO VASCO diariamente dan derecho a un billete para el sorteo que se anunciará oportunamente.

signación incluye para subvencionar este espectáculo que contribuye al desarrollo de las aficiones hípticas y selección de la raza.

Según una estadística, pasan de una veintena las poblaciones en que va a celebrarse el espectáculo.

UN EJEMPLO QUE IMITAR

Cuando en el Congreso celebrado en San Sebastián, el representante de una República sud-americana explicó el cómo en un país se realizaba el llamado día antituberculoso, proponiendo generalizarlo, nos pareció, a la verdad, un suceso irresistible. La capital guipuzcoana, esa ciudad modelo de pueblos cultos y progresivos, no ha demostrado que pueda realizarse el Día y puede realizarse con éxito que su superé a los más hálgadores optimistas.

Con el espíritu que informa el acto realizado el día 22, acto cuya definitiva hemos de repetir y apertura definitiva del Sanatorio de Chimolmen, que inauguramos en que la época, bien puede afirmarse que la provincia de Guipúzcoa tiene resuelto el problema más pavoroso que en la actualidad se presenta a la consideración de los pueblos: el problema del tratamiento y curación de los tuberculosos.

Nada, en efecto, podía hacerse si no se tienen hospitales especiales y sanatorios debidamente dispuestos; el hospitalización de los incurables y el aislamiento y debilitamiento de los pretuberculosos con los únicos medios de oponerse a la devastadora marcha del mal. Así lo entendieron los pueblos que se preocupan de figurar a la así lo van realizando los que figuran a la cabeza de la cultura y el progreso.

¿Y pensar que nuestra provincia podía ser de las primeras que resolvieran el problema que nos ocupa! He aquí que en los cercados del Hospital de Barañáin, están terminados y en disposición de recibir enfermos, dos magníficos pabellones para tuberculosos, en forma tal y tan acabada que son la admiración de cuantos peritos en la materia han tenido ocasión de visitarlos; para cumplir su objeto no escatifa más que el enfermo, y este no se utiliza por desgracia. ¿Por qué no se utiliza? ¿Por qué no se utiliza? La historia es sobrada conocida para repetir.

Pero si es cierto que un día ha sido ofrecida esa fundación a la Excmo. Diputación, si no hay razones de gran transcendencia que se opongan a su aceptación, esos solos pabellones, ese problema resuelto, y ese interés claramente definido en su seno, debían ser más que el motivo para que se recibiera el donativo, se habilitara el empleo y se procediera desde luego a hospitalizar los enfermos y a alojar los predispuestos, aunque ello encarezca algo el presupuesto provincial en un capítulo de Beneficencia. De lo demás ya habrá ocasión de hablar y oportunidad de decidir. Lo urgente es el problema pavoroso, el problema que ha resuelto Guipúzcoa y que nosotros, podemos resolver acaso con mayores ventajas que la provincia hermana.

Plénselo quien pueda y deba pensar. DOCTOR M. JIMENO.

LA COMISION

Aunque nada más cierto que los años dan experiencia, así también es innegable que en la juventud hay más acometividad, y se pensó en genio joven para formar la comisión encargada de redactar estatutos y demás trabajos concernientes a la fundación de la sociedad y comienzo de las obras.

La forman nombres tan prestigiosos como don Juan B. Rico, don Marcos Izard, presidentes de los casinos, don José María Azcona, iniciador, motor y factor de don E. de A. Assolo Mutuerría, y estos nombres acordaron nombrar delegados en Pamplona al Excmo. señor Conde de Guenduláin, el síndico de Tafalla don Julio Laplaza y alguno más que no recuerdo.

Estos señores confía el pueblo de Tafalla y si la hermosa obra, la regeneradora idea se lleva a cabo, dignos serán de que sus nombres figuren los primeros en la historia tubalense.

El corresponsal. Tafalla 20-12-1912.

Información postal

De Tafalla

EL ABASTECIMIENTO DE AGUAS

Calidamente, en la sombra como rehuendo la popularidad que necesariamente presta a un asunto de tan vital interés para un pueblo como el que encabeza estas líneas, un espíritu fuerte, tenaz, un muchacho hecho a la felicidad de no tener que pensar en el mañana, ese grave problema del 999 por 1000 de los nacidos, poco a poco, ha llegado a la consecución de tan magna empresa, al principio del fin.

¿Sabéis lo que esto supone?

Tafalla está siempre suspirando por el agua; Tafalla si llegar el verano, dicta seguros órdenes, castiga, multa, hace balances, maldiciones, para que el primero de los tres elementos no se de perdición, mirando como oro líquido, en su plaza, aldosa, ebelta, se eleva gallardamente, ridicula una fuente de esatro caños, que

gún resentimiento por el mal favor tanto que ya ha causado...

—«¡Yo lo creo, excelente amigo!»—Y como tú no puedes ser solo para hacer este importante negocio, te suplico tones como socio, con preferencia a cualquier otro, a tu digno amigo Gervais...

—«¿Está puesto ahí mi nombre?»—preguntó el propietario.

—«¡Con todas sus letras!»—Gervais enseñó el papel a Gervais.

—«Es verdad—dijo éste.—¿Y qué más?»

—«Después hay afectuosos cumplimientos y la recomendación de encontrarnos esta tarde a las siete en las galerías del Palacio Igualdad... Pues bien, Gervais, ¿quienes que hacer alguna observación?»

—«¿Estás seguro de que esa letra es la del ciudadano Sommes?»

—«Te respondo de ello. Yo te lo afirmo.

—«Entonces, esto está muy bien.

—«¡Esto es soberbio!»

—«¡N! ¡hecha yo comprendo bien esta carta al leerla en tu casa. En el primer momento estaba completamente trastornado... Pero ahora...»

—«¿Estás convencido?»

—«¡Indudablemente! Después de todo, ¿qué pueden hacernos? Sólo que...»

—«¿Qué?»

—«Que puesto que la cita es a las

Leonor y Blanca

que tenía el aspecto de una inmundable taberna, en la cual debía reunirse lo peor de la más baja sociedad, a jugar por el ruido y los cantos que llegaban hasta fuera.

—«¡Aquí es!»—dijo Mahurec.—«¡Recuerdo el sitio!»

Se metió ambas manos en los bolsillos y con activo continente y segura mirada penetró en aquelantro levantando una mugrienta cortina, dejando después que la puerta se cerrase ruidosamente tras él.

Las cuatro tabas en el Palacio de Justicia.

XXXI

La carta

Cuando Gervais salió de su casa, emprendiendo la dirección de la calle de la Ferronnerie, se había cogido del brazo de Gervais.

—«¡Gervais!»—dijo éste de repente,





### RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas a brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas a los pueblos, tuberías, fuentes, etc.

Mangas, material a vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta a plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

### GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS

## FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

### SELECCIONADORAS

**"MAROT"**

PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Si existe mejor modelo se regala. Único punto de venta de la legítima "Marot." Todos tamaños y precios.

Nueva reparadora y sembradora "Exprex" de toda clase de abonos y granos. La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad. Compíte con todas y no adquieren otras sin verlas. La nueva Caja de Ollite acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de panadería.

### Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensa para uva.

5.000 ventas a todas las regiones. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrerías. Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Navigados, columnas y material de edificios, Farolas, mercados, fuentes, etc., etc.

Pídase este año el nuevo Bravant Bajac. Compíte con todas las marcas.

SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

### El Eco de Navarra

Se publica en los puntos siguientes:

En Madrid: kiosco de don Patricio L. en frente al café de Fornos.

En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu.

En Vitoria: kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Merced 45.

En Zaragoza: kiosco de don Antonio García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdad.

En Calahorra: don Julián Antoniazas, Plaza de las Escuelas.

### Institution St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux

Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, en rera comercial y preparación a las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse folletos al Consulado de España en Burdeos.

## Pablo Esparza

ANISADO

MANCA REGISTRADA LAS CADENAS DE NAVARRA

VILLAVA-NAVARRA

### AGUA DE LORCHES

Purgante y curativa

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LORCHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes antisépticas y depurativas asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarrros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que se han de hacer, permite tener abierto su gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completa la curación de las afecciones con el agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

### Agendas Baily-Baillière para 1918

| Agenda de Burete  | MEMORANDUM DE LA CUENTA DIARIA  | Agenda Cultivadora   | Agenda médico-quirúrgico  | Agenda de Bolsillo  |
|---|---|--|---|---|
| CONTIENE: Diario en blanco para anotaciones de ingresos y gastos, con importantes datos, muy necesarios en oficinas de Banco, Comercio, particulares, etc. Cuatro ediciones económicas. En Madrid: 1, 1,50, 2 y 3 pesetas. En Provincias, 0,50 más. | CONTIENE: Secciones especiales para anotar visitas, recibos, facturas, etc. Hojas para anotar al día los gastos de cocina. PRECIOS: En Madrid: 2,50 y 3 pesetas. En Provincias, 0,50 más. | CONTIENE: Hojas para anotar los gastos de la casa, con los precios de los artículos de la vida diaria. Hojas para anotar al día los gastos de cocina. PRECIOS: En Madrid: 2,50 y 3 pesetas. En Provincias, 0,50 más. | CONTIENE: Diario en blanco para las anotaciones particulares. Hojas para los trazados del pulso y temperatura. Memorandum de terapéutica médico-quirúrgica y obstétrica. Formulario. Venenos y contravenenos. Señas útiles a médicos, farmacéuticos y veterinarios, etc., etc. PRECIOS: En Madrid: 2,50 pta. Con cartón: 5,00. En Provincias, 0,50 más. | CONTIENE: Pequeño libro de notas, dividido por días, con interesantes datos sobre Correos, Telégrafos, Teléfonos, tranvías, carruajes, etc. Encuadernado en tela, con bolsillo interior y porta-lápiz. PRECIOS: EN MADRID: De dos días en plaza: 1,50 pta. Con cartón: 2,00. De un día en plaza: 2,00. Con cartón: 2,50. En Provincias, 0,30 más. |

### Una señora

Ofrece indicar gratuitamente todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago asno, enfermedades nerviosas, etcétera, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy su reconocimiento eterno y como deber de conciencia hace esta indicación, como propósito puramente humanitario es la consecuencia de un voto. Escribirá Carmen G. P. García, Aribas, 24, Barcelona.

### CLÍNICA DE BELLEZA

PELO Ó VELLO Extirpación radical sin que vuelva a reaparecer. Nada de depilatorios, arugas, viruela, obesidad, calvicie, cutis áspero grisiento ó mal color, barros, cicatrices, pecas, manchas, herpes, granos y demás incorrecciones físicas, desaparecen ó se corrigen por tratamientos científicos modernos. Nada de perfumerías. Clínica del Dr. Sofo, de los Hospitales de París, Peñya, número 22, primero, Barcelona. Consultas por correo.

## Wotan

La CREADORA de las lámparas monováticas de filamento ESTIRADO

### IR ROMPIBLE

UNICA QUE SE CONSTRUYE PARA INTENSIDADES de 5 à 1.000 bujías EN TODOS LOS VOLTAJES CORRIENTES

### Siemens Schuckert. Industria eléctrica, S. A.

Oficina técnica: Bilbao, Alameda de Mazarredo, 6.

### SOLUCIÓN COIRRE

à base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL

TRIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INADAPTACIÓN, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO.

El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.

### LEVADURA COIRRE

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

ÁNTRAX, FORÚNCULOS Y FORÚNCULOSIS, GÁSTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONÍA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES, ACNÉ, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORREAS Y VAGINITIS y todas las AFECIONES que dan lugar à Supuraciones.

COIRRE, 5, Boulevard du Montparnasse, 5, PARIS. Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

### Docks Avicoles de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den à sus gallinas este admirable producto.

Y en el invierno que generalmente no ponen las gallinas, es muy hermoso ver que mientras el vecino no recoge huevos, nosotros con el maravilloso invento, llenamos la cesta y los vendemos à muy alto precio.

Esto es lo que se oye à los que emplean el ALIMENTO ACELERADOR.

¿Por qué no hacéis lo propio todos los que tenéis aves?

Pedid sin pérdida de momento y vereis pronto el éxito grandioso.

Cuesta: 3 kilos 7'50; 5 kilos 11'50; 10 kilos 21 pesetas estación de Valladolid.

El transporte à estaciones lejanas cuesta: 8 kilos 1 peseta; 5 kilos 1'65; 10 kilos 3'26. Pedidos acompañando importe à LA REVISTA MERCANTIL.—VALLADOLID.

### PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO

Dos después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida. Pídanse un frasco de muestra gratis à Dr. RICHARDS, Dyspepsia Tablet Association Box, 226, Nueva-York, U. S. A.

### La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agentías en todas las provincias de España, Francia y Portugal

48 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución, número 49, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

### SOLUCIÓN CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños. Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona. De venta en las principales farmacias de España.

### Chocolates y Cafés

(DE LA)

## Compañía Colonial

YAPIOCAS Y THES

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

### Pozos artesianos

Sondeos en los pozos ordinarios para descubrir nuevas y abundantes corrientes de agua. Alumbramientos de aguas en poblaciones, Dehesas, Fábricas, etc., etc. Catálogos gratis à cuantos los soliciten.

### IGNACIO RUIZ

PLAZA MURCIANOS, 3, VALENCIA

### Boletín Religioso

SANTORAL

Día 25, miércoles. La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.—Ha llegado el gran día: el día esperado por todas las gentes durante cuatro mil años. Día feliz en que el Salvador del mundo, el divino Sol de Justicia vino à redimir de la esclavitud del pecado à los hijos de Adán y à disipar las tinieblas del error que envolvían al mundo; hoy se celebran tres misas: la primera à media noche, hora solemne en que nació el Niño Jesús à quien debemos saludar con amor, en compañía de los santos; la segunda al amanecer para adorar à Jesús por los pastores que corrieron presurosos al establo de Belén; en la tercera nos convida la Iglesia à que crezcamos al Niño Dios nuestros dones como los reyes Magos.

Día 26, jueves, San Esteban, protomártir. Fue San Esteban varón recomendable por su fe, por la pureza de sus costumbres y por su prudencia. Ordenado de diacono, y además de cumplir fielmente con su ministerio, disputaba en las Sinagogas con los que no querían dar crédito à la venida del Mesías, probando hasta la evidencia que éste era Jesucristo, à quien habían crucificado. Estas verdades, que los judíos no querían escuchar, le concitaron una horrible persecución, y haciendo dole escando fuera de la ciudad le dieron muerte à pedradas. Suceso su glorioso martirio al fin del año 33.

CULTOS

Oficio de la Natividad del Señor con rito doble de primera clase y color encarnado.

En la Catedral.—A las siete prima y misa de pastores. A las diez horas menores y misa de Pontifical.

A las tres vísperas, completas, rosario, malinas y laudes.

A las cinco y media rosario de los Escritos.

En las Parroquias.—A las diez misa solemne, que en este día será sin sermón.

En los PP. Capuchinos.—A las nueve y media de la mañana Misa de Pastores y por la tarde à las tres y media se exponerá S. D. M., rosario, visita, reserva y villancicos por la Comunidad.

En la capilla de Señoras Adoradoras.—A las cinco y media de la tarde exposición de S. D. M., trisagio al Santísimo Sacramento, meditación, reserva y villancicos.

En Santo Domingo.—A las nueve y media de la mañana Misa de Pastores, dándose al final à adorar la imagen del Niño Jesús que ha estado recluido en el Santo pesebre de Belén.

En las capillas de Siervs de María y de la Inmaculada à las ocho y nueve respectivamente solemne Misa de Pastores y villancicos.

En San Fermín de Aldapa.—Solemne trisagio que la Archicofradía del C. de María consagra à su Patrona, en los días 25, 26 y 27. Los actos tendrán lugar por la mañana durante la Misa de seis y por la tarde à las seis, predicando el R. P. Clavería, del I. C. de María.

En San Ignacio.—A las seis se rezará el rosario, exposición de S. D. M., sermón, visita, reserva y villancicos.

En la Capilla de San Martín (calle de Calderería).—Durante todo el día se puede ganar indulgencia plenaria, previa la confesión y comunión, aplicable à las almas del Purgatorio.

En Santo Domingo y San Agustín.—A las cinco y media tendrán lugar los ejercicios de costumbre de Hijas de María y Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga.

Mañana Jueves

Oficio de San Esteban Protomártir, con rito doble de segunda clase y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa con sermón por el M. Sr. D. Nicanor Hernán.

Por la tarde como ayer.

En las parroquias.—A las diez misa solemne con sermón.

En PP. Capuchinos.—A las nueve Misa de Pastores y por la tarde como ayer.

En Santo Domingo y San Ignacio.—Como ayer.

En San Fermín de Aldapa.—Segundo día del triduo, como ayer, predicando el R. P. Santolista. Además à las siete y media de la mañana, misa y comunión general.

### VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza, intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Precedentes Publicados

Obligaciones de la Deuda provincial al 4%... 163-90

117 Deuda perpetua 5%... 163-90

94-50 Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2%

382-50 Crédito Navarro, acciones de 500 pesetas.

Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas «La Vinicola» (Campanas) Accs 500 ps. con 75% d.º Tejería Mecánica Pamplona. Accs. de 500 pesetas. Balneario de Belduain, acciones de 500 pesetas. Aguas de Arrieta, acciones de 500 pesetas con 40% d.º amortizado, pis. por acción. «Iruña» acciones de 25 pesetas con 50% d.º pesetas por acción. La Agrícola 1.ª serie liberadas 2.ª serie 15% d.º pesetas por acción. Electrica Pamplonesa. La Vasco-Navarra, acciones 500 pesetas. 16% d.º y b.º pesetas por acción. Id. Id. liberadas. La Actividad, acciones de 500 pesetas liberadas. Acc. 250 ps. con 18% d.º Electrica Iruña, acciones de 500 pesetas. La Vasconia, acciones de 500 ps. con 25% d.º.

### PASATIEMPOS

JEROGLIFICO

Remitido por «Un montañés»

INGLES

ZO

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por C. Gilberte Arr.

PEDRO PORRES LESSA

MERCADO DE CEREALES

28'13 litros (robo)

|        | Passetas |
|--------|----------|
| Trigo  | 550      |
| Avena  | 325      |
| Cebada | 370      |
| Malz   | 525      |
| Grano  | 425      |

Con las precedentes letras formar el título de una obra teatral.

PRIMO DEL TODO.

Imprenta de El Eco de Navarra